

B1.31.2 La condition

De voorwaarde



De uitdrukking van de voorwaarde kan worden gevormd met de subjonctif, de conditionnel of het infinitief, afhankelijk van de zinsconstructie.

1. On utilise le subjonctif après : "à condition que, pourvu que, à moins que (ne), en supposant que, soit que...soit que".
2. On utilise le conditionnel après : "au cas où" et avec "quand bien même".
3. On utilise l'infinitif après : "à condition de, à moins de, au risque de, quitte à".

Expression	Temps	Exemple
À condition que (Op voorwaarde dat)	Subjonctif	Je loue le studio à condition que tu paies les charges. (Ik huur de studio op voorwaarde dat jij de vaste lasten betaalt.)
Pourvu que (Als maar)	Subjonctif	Je déménage pourvu que le quartier soit calme. (Ik verhuis als maar de buurt rustig is.)
À moins que (ne) (Tenzij)	Subjonctif	Je prends ce deux-pièces à moins qu'il ne soit trop cher. (Ik neem dit tweekamerappartement, tenzij het te duur zou zijn.)
En supposant que (Ervan uitgaande dat)	Subjonctif	Je signe le bail en supposant que tout soit inclus. (Ik onderteken het huurcontract ervan uitgaande dat alles inbegrepen is.)
Au cas où (Voor het geval dat)	Conditionnel	Je réserve un camion au cas où il y aurait un retard. (Ik reserveer een verhuiswagen voor het geval dat er vertraging zou zijn.)
Quand bien même (Zelfs al)	Conditionnel	Quand bien même la maison serait loin, je déménage. (Zelfs al zou het huis ver weg zijn, ik verhuis.)
À condition de (Op voorwaarde om)	Infinitif	Je loue à condition de payer moins de charges. (Ik huur op voorwaarde om minder vaste lasten te betalen.)
À moins de (Tenzij)	Infinitif	Je refuse ce logement à moins de trouver mieux. (Ik weiger deze woning tenzij ik iets beters kan vinden.)
Quitte à (Desnoods)	Infinitif	Je dois déménager quitte à changer de quartier. (Ik moet verhuizen, desnoods door van buurt te veranderen.)

1. Corrigeer de fout

1. Je laisse mon numéro au cas où il y a une visite.

Ik laat mijn nummer achter voor het geval dat er een bezoek zou zijn.

2. Je prends l'appartement à condition que tu paieras la caution.

Ik neem het appartement op voorwaarde dat jij de borg betaalt.

1. Je laisse mon numéro au cas où il y aurait une visite. 2. Je prends l'appartement à condition que tu paies la caution.